

Introductory Japanese Course

Lesson 11

◆Theme◆ Various procedures (paying bills / opening accounts)

Can do

- ☆ Pay utility bills at a convenience store.
- ☆ Open an account at a bank.

◆ Dialogue 1

Situation

Rio is at the convenience store, hearing that the electricity charges can be paid there. He is about to make payment.

リオ : でんきりょうきんの しはらい、おねがいします。

Rio : Denkiryoukin no shiharai, onegaishimasu.

てんいん : はい。

Tenin : Hai.

リオ : クレジットカードでも いいですか。
Kurejittokaado demo ii desu ka. ↑

てんいん : あ、クレジットカードは ちょっと……。
A, kurejittokaado wa chotto...
げんきんで、おねがいします。
Genkin de, onegaishimasu.

リオ : げんきんだけですか……。わかりました。
Genkin dake desu ka... Wakarimashita.

ATMはどこですか。
Eeteiimu wa doko desu ka. ↑

てんいん : あそこです。
Asoko desu.

リオ : あ、どうも。
A, doomo.



Rio : I would like to pay for the electricity charges.

Clerk: Okay.

Rio : Can I pay by credit card? (Is a credit card okay?)

Clerk: Oh, credit cards are a bit...

Please pay by cash.

Rio : Only cash... Okay.

Where is the ATM?

Clerk: It's over there.

Rio : Ah, thanks.

New Words

1 でんきりょうきん *denkiryoukin* / electricity charges

2 しはらい *shiharai* / pay

3 クレジットカード *kurejittokaado* / credit card

4 ～は ちょっと…… ~ *wa chotto...* / ... is a bit... *conveys a negative response

5 げんきん *genkin* / cash

6 〜だけ ~ *dake* / only...

7 ATM *eeteiimu* / ATM

8 あそこ *asoko* / over there

◆ Dialogue 2

Situation

Rio was instructed by his company to open a bank account so that his salary could be paid. He is at a nearby bank to open an account.

リオ : すみません。こうざかいせつ、おねがいします。

Rio : Sumimasen. Koozakaisetsu, onegaishimasu.

かかりいん : わかりました。ざいりゅうカード、ありますか。

Kakariin : Wakarimashita. Zairyuukaado, arimasu ka. ↑

リオ : はい、これです。

Hai, kore desu.

かかりいん : コピーしますね。しょうしょう おまちください。

Kopii shimasu ne. Shooshoo omachikudasai.

かかりいん : このしるいにおなまえと

Kono shorui ni onamae to

ごじゅうしょをおねがいします。

gojuusho o onegaishimasu.

ここに inkan をおねがいします。

Koko ni inkan o onegaishimasu.

リオ : わかりました。あ、すみません。

Wakarimashita. A, sumimasen.

inkan は ありません。

Inkan wa arimasen.

サインでも いいですか。

Sain demo ii desu ka. ↑

かかりいん : はい、けっこうです。

Hai, kekkoo desu.



Rio : Excuse me. I would like to open an account, please.

Clerk: Sure. Do you have your residence card?

Rio : Yes, here it is.

Clerk: I'm going to make a copy. Please wait a moment.

Clerk: Please write your name and address on this document. Place your seal here.

Rio : Sure (I understand). Oh, I'm sorry.

I don't have a seal. Can I use my signature instead?

Clerk: Yes, that's fine.

New Words

1 こうざかいせつ *koozakaisetsu* / open an account

2 ざいりゅうカード *zairyuukaado* / residence card

3 コピーします *kopii shimasu* / make a copy

4 しょうしょう おまちください *shooshoo omachikudasai* / please wait a moment

5 しょるい *shorui* / document, paperwork

6 (お) なまえ *(o) namae* / name

7 (ご) じゅうしょ *(go) juusho* / address

8 いんかん *inkan* / seal, stamp

9 サイン *sain* / signature

10 けっこうです *kekko desu* / that's fine



Key Expressions

1. いろいろな りょうきん Fees and charges

Iroiro na ryookin

No matter where you live, you need money to pay for various services. The fee charged for the usage of a service is called 「りょうきん *ryookin*」. For example, the monthly charges for using gas is called 「ガス りょうきん *gasuryookin*」. In conversation the expression 「～だい *dai*」 is often heard. The gas charges can be referred to as 「ガス りょうきん *gasuryookin*」 or 「ガスだい *gasudai*」.

E.g. Electricity charges: でんき りょうきん *denkiryookin* (でんき だい *denkidai*)

Gas charges: ガス りょうきん *gasuryookin* (ガス だい *gasudai*)

Water charges: すいどう りょうきん *suidooryookin* (すいどう だい *suidoodai*)

Phone charges: でんわ りょうきん *denwaryookin* (でんわ だい *denwadai*)

Internet charges: インターネット りょうきん *intaanettoryookin*
(インターネット だい *intaanettodai*)

Handling fees are called 「てすうりょう *tesuuryoo*」. The 「てすうりょう *tesuuryoo*」 may fluctuate depending on the method of payment (bank transfer, credit card, etc.), so by checking first you have the option of selecting the cheapest method.

2. こうざかいせつ、おねがいします。 (I would like to) open an account, please.

Koozakaisetsu, onegaishimasu.

The expression 「○○、おねがいします ○○, *onegaishimasu*」 can be used not just to ask for an object, but also to ask a person to take an action. Here, the request is to have the person open a bank account.

3. クレジットカードでも いいですか。 Can I pay by credit card?

Kurejittokaado demo ii desu ka. ↑

This is the expression used to ask whether your preferred method of payment is available when you don't know what the options are. A more literal translation is, "is a credit card okay?" If you would like to ask if payment can be made by cash, the phrase is 「げんきんでも いいですか *genkin demo ii desu ka* ↑」.

Common payment methods in Japan

SUICA (スイカ <i>suika</i>)	PayPay (ペイペイ <i>pei pei</i>)	Apple Pay (アップルペイ <i>appuru pei</i>)	PASMO (パスモ <i>pasumo</i>)
		LINE Pay (ラインペイ <i>rain pei</i>)	nanaco (ナナコ <i>nanako</i>)

4. げんきんで おねがいします。 Please (pay by) cash / (I will pay) by cash.

Genkin de onegaishimasu.

This expression is used for the payer to state the method of payment, or for the store clerk to designate a certain method of payment. If you would like to pay by credit card, the phrase is 「クレジットカードで おねがいします *kurejittokaado de onegaishimasu*」.

5. げんきんだけです。 Only cash.

Genkin dake desu.

This means that there is only one payment method and no others are available. 「だけ *dake*」 means "only". Adding 「だけ *dake*」 to a noun places a restriction to mean only that object.

E.g. (At a ticketing counter)

すみません。わりびきは こども だけ です。 I'm sorry, discounts are only for children.
Sumimasen. Waribiki wa kodomo dake desu.

6. いんかんは ありません。 I don't have a seal.

Inkan wa arimasen.

「あります *arimasu*」 and 「ありません *arimasen*」 indicate the existence or lack of something, and also apply to the possession of something. Therefore, this sentence means that Rio does not have a seal.

Practice

(1) Practice the following dialogue. (A = you)

A: すいどうりょうきん のしはらい、おねがいします。
Suidooryookin no shiharai, onegaishimasu.

B: わかりました。
 Wakarimashita.

A: PayPay でも いいですか。
Peipei demo ii desu ka. ↑

B: あ、PayPay は ちょっと……。げんきんで、おねがいします。
 A, peipei wa chotto... Genkin de, onegaishimasu.

A: わかりました。
 Wakarimashita.

- ① ガスりょうきん・クレジットカード gas charges, credit card
gasu ryookin · kurejittokaado
- ② すいどうりょうきん・Apple Pay water charges, Apple Pay
suidoo ryookin · appuru pei
- ③ インターネットりょうきん・SUICA internet charges, SUICA
intaa-netto ryookin · suika
- ④ ??

(2) Practice the following dialogue. (A = you)

A: すみません。こうざかいせつ、おねがいします。
Sumimasen. Koozakaisetsu onegaishimasu.

B: わかりました。ざいりゅうカード、ありますか。
Wakarimashita. Zairyuukaado, arimasu ka. ↑

(○ If yes) (× If no)

A: はい、これです。 A: すみません。ざいりゅうカードは ありません。
Hai, kore desu. Sumimasen. Zairyuukaado wa arimasen.

- ① いんかん seal (○)
inkan
- ② しょるい document (×)
shorui

(3) Practice the following dialogue. (B = you)

A: パスポート、ありますか。

Pasupooto, arimasu ka. ↑

B: すみません。パスポートはありません。ざいりゅうカードでもいいですか。

Sumimasen. Pasupooto wa arimasen. Zairyuukaado demo ii desu ka. ↑

A: はい、けっこうです。

Hai, kekkoo desu.

A

- ① クレジットカード credit card
-
- kurejittokaado



- ② いんかん seal
-
- inkan



- ③ ざいりゅうカード residence card
-
- zairyuukaado



B

- ① げんきん cash
-
- genkin



- ② サイン signature
-
- sain



- ③ パスポート passport
-
- pasupooto



♪ Useful Expressions



クレジットカードでもいいですか。

Kurejittokaado demo ii desu ka. ↑

Can I pay by credit card? (Is a credit card okay?)

➡ This structure 「noun + でも いいですか *demo ii desu ka* ↑」 asks whether the use of the noun (object) is possible. In this lesson the question referred to payment methods, but the same structure can be used in other situations.

E.g. (filling out a document)

ペンでもいいですか。 Can I use a pen?

Pen demo ii desu ka. ↑

(entering the company name in a document)

えいごでもいいですか。 Can I use English?

Eego demo ii desu ka. ↑

(buying an airline ticket for a business trip)

ビジネスクラスでもいいですか。 Can I use business class?

Bijinesu kurasu demo ii desu ka. ↑

👑 Let's Try

Role play 1:

You are at the convenience store to pay for your gas charges. Ask to have the payment processed. You don't have any cash with you.



Role play 2:

Open a bank account.





Column: How is time expressed in Japanese?

Generally, time is classified into three types: past, present and future. However, these tenses are not always expressed grammatically. Japanese has past and non-past tenses, with the non-past expressing both present and future actions. See the chart below.

	Non-past	Past	
Noun phrase	げつようびです <i>getsuyoobi desu</i>	げつようびでした <i>getsuyoobi deshita</i>	(It) is Monday
Verb phrase	たべます <i>tabemasu</i>	たべました <i>tabemashita</i>	(I) eat
Adjective phrase*	おいしいです <i>oishii desu</i>	おいしかったです <i>oishikatta desu</i>	(It) is delicious
	げんきです <i>genki desu</i>	げんきでした <i>genki deshita</i>	(I) am well

*There are two types of adjective phrases in Japanese, each with their own usage (inflection).

Tenses are also applied to negative phrases. See the chart below.

	Non-past	Past	
Noun phrase	げつようびじゃありません <i>getsuyoobi ja arimasen</i>	げつようびじゃありませんでした <i>getsuyoobi ja arimasen deshita</i>	(It) isn't Monday
Verb phrase	たべません <i>tabemasen</i>	たべませんでした <i>tabemasen deshita</i>	(I) don't eat
Adjective phrase*	おいしくないです <i>oishikunai desu</i>	おいしくなかったです <i>oishiku nakatta desu</i>	(It) isn't delicious
	げんきじゃありません <i>genki ja arimasen</i>	げんきじゃありませんでした <i>genki ja arimasen deshita</i>	(I) am not well